



事，無法要求「完美」，但至少能「完成」，才算盡到己責；人，無法要求「萬能」，但至少做到「可能」，就能堪受擔當。

星雲大師／Venerable Master Hsing Yun

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)

3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944

E-mail: info@hsilai.org www.hsilai.org

愛繫兩國

文／蔡怡

圖／喻文玟



我們和獨子住在不同的國度，他在太平洋東岸的洛杉磯，西經一一八度，我們在太平洋西岸，東經一二〇度，從世界經緯度平面圖上看，我們和他相差十五個格子，時差十五小時。

無論通訊再發達，被經緯度與時區放在不同格子裡的我們，很難保持零時差的連繫。

每當我興沖沖地拿起聽筒，想和太平洋彼岸的兒子分享生活點滴或情緒起伏時，手機APP替我算出洛杉磯當地正是他酣睡時刻，我不得不強壓下想和他懇切交談的渴望，耐心等待東西交會的吉時良辰。

等到Skype螢幕上出現兒子時，我腦子裡卻經常只剩下一堆讓人嫌煩的瑣碎：「你忙不忙？累不累？」

不知是被地圖上太多的格子框住，或許是因跨越子午，晝夜更迭，原本高漲的情緒似乎也因時差，如海水到了特定時分開始退潮，幾個無情浪花沖打之下，什麼都被洗淡了。

而這一切都是我們大人造成的。

當年，我們隨著留學潮赴美念書後落地

生根，把正港炎黃子孫生成滿口英語的華裔美人。怪不得現在身分證上不再講究籍貫，只注重出生地，原來生在哪裡，長在哪裡，就是哪裡人。

在美國生長十四年的他，隨著外子被調回台灣工作而跟著我們在台灣念四年台北美國學校之後，回美念大學。

彼時我們是沾上故鄉泥土之盆栽，暫時享受台灣暖風、雨露之滋潤，隨時會被跨國公司調走，所以，在美國念大學的兒子不以為意，以為不久後全家人會再團聚。

沒想到，外子因表現優異外派台灣整整十五年，我們由黃金盛年邁入壯年，而故鄉之父母已垂垂老矣，不忍割捨他們，更依戀台北之種種美好，推辭了公司調我們回美國密西根州的安排，把留有兒子許多成長回憶的房子賣掉，選擇台北為我們永遠的家。

這一抉擇種下與兒子生活在不同國度、不同時區二十年的命運。

歲月無情，當身邊友人因病痛不斷，想請回在異國扎根的兒女而紛紛失敗後；當曾經鐵齒的獨居長輩都開始倚賴外勞照顧



時，我們才意識到誰都不能抗衡大自然生老病死的循環，而認真考慮無法自理時該如何選擇的問題。

新世代開明的父母很多都學習接受老來住養生村與護理之家、不麻煩兒女的觀念，我也是其中之一。

但有相同問題的老友就愛打破砂鍋問到底，一再追問：「妳到最後，會選擇自己熟悉的台灣養生村，還是兒女所在地的養

生村？」

這讓我想起父親生命最後幾年失智到不認得我，我和他雖緊緊相依，靈魂卻早已天地永隔，隔在不同的時差裡。

如果我有選擇，真希望能更早、更早，在他頭腦清醒時，天天陪著他、摟著他，說我愛他。

由此看來，生命重點根本不在最後，而是當下。願我們都能及時和親人分享

蔬食好滋味

幸福火鍋



文與圖／穀莊稼

小時候家裡務農，假日一大早，吃完早餐，就得趕牛到休耕田去吃草。每到秋冬季節，下午經常會下豪大雨，沒有草寮可躲，只好淋著大雨，把牛趕回家裡綁好。

當時，從牛舍跑到灶腳，就會看見媽媽在灶腳忙著煮一大鍋的火鍋。天冷，喝一碗香濃的火鍋湯汁，全家一起圍爐，最幸福了。

溼冷的冬季，尤其下雨天，我最喜歡和



媽媽在灶腳，一起洗茼蒿和高麗菜。田裡的蔬菜都是媽媽挑著尿桶，走幾公里的路程一一澆灌長大，媽媽為了我們，真的是很辛苦！現在我種高麗菜不用尿液，是去都市載些茶渣和豆渣回來做堆肥，同樣好吃。

我吃素後，火鍋醬改為素沙茶醬，配上

豆腐、豆皮和蔬菜，蔬菜全都是自家菜園種的，隨時配合季節收成，常見的有高麗菜、茼蒿、芋頭、玉米、山東大白菜、番茄等，歡喜搭配，清淡可口。

煮火鍋時，我會到菜園裡拔些地瓜葉、野苧、龍葵、過貓，熬成高湯做為湯頭。或用玉米做高湯，水滾玉米熟後，再放芋頭進去，待芋頭香氣溢出來，再加豆腐、豆皮，或用山東大白菜、番茄熬高湯，也別有一番滋味！

田裡還種了一大片的檸檬香茅，剪下葉子捆一捆，放進火鍋裡，就成了市面上風行的檸檬香茅火鍋，價廉物美。

在自家菜園裡，種一株檸檬香茅，沒多久就長成一大叢，每天還可以煮茶來喝，預防感冒呢！

日前外食後都會感到口乾舌燥，且愈吃愈餓，吃不飽，半夜還得吃宵夜。自從自己種蔬菜後，天天看著蔬菜成長，就感到很歡喜且心滿意足。

在日常能把蔬菜摘回家煮，喝喝蔬菜湯，除了生津止渴，全身也舒暢，雖然生活忙碌些，但還能享受到幸福的蔬食生活，真好！

花開禪心

佛心妙用

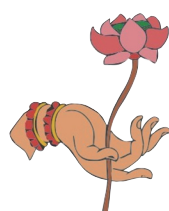
文／心培和尚

一顆慈心的任運
猶如虛空下
普施的甘霖

一種共生的信念
是久遠劫來
同體的悲心

無念無住，無相平等
應緣即現，感應道交
觀機逗教，開佛知見

衆生在人間得度
諸佛在人間成道



笑話哲理

媽媽打破碗？

輯／永福

· 晚飯後，母親和女兒一塊兒洗碗盤，父親和兒子在客廳看電視。突然，廚房傳來打破盤子的響聲，然後一片沉寂。

兒子望著他父親，說道：「一定是媽媽打破的！」

爸爸問：「你怎麼知道？」

兒子答：「因為她沒有罵人。」

正評：我們往往責人以嚴，待己以寬。

· 父子看到一輛十分豪華的進口轎車。兒子不屑地對他的父親說：「坐這種車的人，肚子裡一定沒有學問！」

父親則輕描淡寫地回答：「說這種話的人，口袋裡一定沒有錢！」

正評：對事情的看法，也正反映出內心真正的態度。

阿芬家事愛地球

澆熱水，碗盤快乾新絕招

文與圖／林素芬

碗盤洗好之後，通常會將它們瀝乾或用乾淨毛巾擦乾。

其實，想要瀝乾碗盤水分，還有一個更快速更方便的方法，那就是在洗好的碗盤上澆些熱水，這個動作，不僅消毒，而且還讓碗盤很快就乾了，想像不到吧！試試看就知道囉！



寧聽人間

不會自己搭車

文／趙曉寧

由於孩子生得少，許多父母親對孩子的照顧也特別的多，連帶地卻也造成很多年齡已不小，卻凡事都不會自行打理的「大小孩」。

才從高職退休的麗華就談到她一個學生。她說，有一天下課，看見一名高三女生站在校門口哭。

一問才知道，因為忙著做一些手邊的事，連著三班校車都沒搭上。沒有校車可搭，她不知道該怎麼回家，這才會急得直掉眼淚。

麗華說她當時問學生：「校門口有很多公車，妳可以去搭公車啊。」

學生卻回答說，她從來沒有搭過公車，不知道怎麼搭乘。

眼看著就要高中畢業了，竟然連怎麼坐公車都不會？麗華說，她當時非常訝異，但也只能要學生先去辦公室，等老師下班後，再載她回市區。

事後，她特地以電話與家長聯絡，叮囑做母親的最好能教孩子搭公車這類生活常識。沒想到，那位家長雖然口中一直說好，後來非但沒教，反而由家長直接接送女兒上下學，免得再遇到同樣情形。

「妳看，現在孩子很多都像這樣一點生活能力都沒有，出了社會怎麼辦啊？」麗華一邊感嘆，一邊告訴我們，這樣的例子其實並不少。

「想當年，每家都有好多個兄弟姐妹，誰不是早早就學會一身本事？哪像現在這些孩子！」一旁，立刻有人搖頭。

另一位朋友卻笑：「不用想當年了，我的孩子還不是從小就自己學著搭公車。念大學，我也建議她不要在家鄉讀，這樣才可以學習一個人獨立嘛。」

這時，我想起了一位朋友。孩子才上小學，先生便罹患了重病。她為了照顧先生，不得不早早訓練孩子獨立。

她以前教兩個孩子搭火車到台北的方法是，自己先帶他們走一遍後，再讓孩子單獨去。

她曾經告訴我：「其實我是偷偷跟在孩子後面，遠遠看著他們小小的身影邁上車，心疼得眼淚都掉了下來。」

比起來，我在國外的女兒幸運多了；十八歲時，她一個人搭飛機出國念書。申請學校、找宿舍、乘車，全都自己來，引得朋友笑我好狠心。我卻認為，她既然堅持要出國念書，當然要學會什麼都得靠自己。

要不要早早訓練孩子獨立，當然是見仁見智。但大家的共識是：如果到快成年還缺乏生活能力，這絕對是父母的問題了。

西來寺近期活動	
時間	活動名稱
即日起-3/15	吳榮賜木雕展
1/31	中文一日禪
2/1	滿謙法師佛學講座 光明燈圓燈法會
2/3	光明燈法會